

WorldWEIGH



Bilancia con indicatore a colonna per uso interno

B 200

Manuale di uso e manutenzione

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

SOCIETA' COOPERATIVA BILANCI

Via S.Ferrari,16
41011 Campogalliano (MO) ITALIA

dichiariamo che il prodotto, relativo alla fornitura del materiale illustrato nel presente manuale, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive CE:

- 90/384 CEE e successive modifiche: Norma EN 45501
- 2004/108/CE : Norma EN 61000-6

Campogalliano 01/10/2008

Responsabile Business Unit
Grasselli Giuseppe

INDICE

1. INTRODUZIONE.....	1
2. TASTI.....	1
3. FUNZIONI.....	2
3.1 Azzeramento del display.....	2
3.2 Acquisizione della tara.....	2
3.3 Acquisizione del campione.....	3
4. CONTROLLO DEL PESO.....	3
4.1 introduzione.....	3
4.2 impostazione dei limiti.....	3
4.3 modalità controllo del peso.....	4
4.4 note.....	4
5 TOTALE GENERALE.....	4
5.1 note.....	4
5.2 funzione totalizzazione.....	4
5.3 richiamo totali memorizzati.....	5
5.4 cancellazione dati in memoria.....	5
6. CONTAPEZZI.....	5
7. BLOCCO TASTIERA.....	6
8. FUNZIONAMENTO A BATTERIA.....	6
9. IMPOSTAZIONI.....	7
9.1 retroilluminazione.....	7
9.2 autospegnimento.....	7

1. INTRODUZIONE

Le bilance della serie B200 sono una gamma di bilance precise, veloci e versatili dotate anche della funzione di controllo del peso.

Sono tutte dotate di mantenimento dello zero automatico, allarme acustico per pesi predeterminati, e funzione di totalizzazione per la memorizzazione di pesate che possono essere richiamate come totale generale.

2. TASTI

ON/ OFF o 

Accende e spegne.

Zero o 

Azzera e visualizza lo zero per tutte le pesate successive.

Ha la funzione secondaria di tasto "Enter" in fase di impostazione di parametri o altre funzioni.

Tare o 

Salva il peso corrente come valore di tara, lo sottrae dal peso e mostra il risultato.

La sua seconda funzione incrementa la cifra attiva in fase di impostazione di valori per i parametri o altre funzioni.

Premere **Zero** e **Tare** insieme nella modalità di pesatura normale per attivare/disattivare la funzione di pesatura animali (queste azioni sono segnalate da un breve doppio segnale acustico).

MR

Richiama il totale delle pesate accumulate nella memoria.

In modalità impostazione, muove le cifre attive verso destra.


Tenere premuto **MR** per entrare in modalità contapezzi.

M+

Memorizza il peso corrente.

In modalità impostazione, muove le cifre attive verso sinistra.

Premere **M+** e **MR** per MC (cancellazione memoria)

Print o 

Premendo **Print** durante l'autodiagnosi si accede alla modalità impostazione.

G/N o **B/G**

Cambio unità di misura.

Seconda funzione (ESC): ritorno al funzionamento normale dalla modalità impostazione.

Tenere premuto **G/N** per cambio unità di misura.

Premere **G/N** e **Print** insieme per impostare la funzione controllo di peso, è possibile impostare un limite superiore uno inferiore o entrambi.

3. FUNZIONI

3.1 Azzeramento del display

Premere **ZERO** quando si vuole azzerare, per le pesate ed i conteggi successivi, all'interno del 4% rispetto all'accensione. Si rende normalmente necessario a piattaforma vuota. Quando la bilancia è azzerata, il display visualizza l'indicatore di zero.

La bilancia è dotata di funzione di azzeramento automatico per compensare leggere derive o accumuli di piccole quantità di materiale sulla piattaforma. Può comunque essere necessario premere il tasto **ZERO** per azzerare la bilancia se viene visualizzato un piccolo peso a bilancia vuota.

3.2 Tara

Azzerare la bilancia premendo il tasto **ZERO** se necessario. L'indicatore di zero si accende.

Posizionare un contenitore sulla piattaforma, viene visualizzato il valore del suo peso.

Premere **TARE** per acquisire una tara. Il peso visualizzato viene memorizzato come valore di tara e quindi sottratto lasciando visualizzato zero. L'indicatore "NET" si accende. Sono poi visualizzati solo i pesi dei prodotti aggiunti sulla bilancia. Può essere inserita un'altra tara se si deve pesare un secondo prodotto. Anche in questo caso solo il peso aggiunto dopo la memorizzazione della tara viene visualizzato.

Alla rimozione del contenitore verrà visualizzato un valore negativo. Se la bilancia ha memorizzato una tara appena prima della rimozione del contenitore pieno, questo valore è il peso lordo. L'indicatore di zero è acceso poiché la piattaforma è tornata alla condizione in cui si trovava quando è stato premuto **ZERO**.

3.3 Pesare un prodotto

Per determinare il peso di un prodotto è necessario acquisire la tara del contenitore vuoto, poi aggiungere il prodotto al contenitore. Sarà visualizzato il peso e l'unità di misura attualmente in uso.

4. CONTROLLO DEL PESO

4.1 Introduzione

La funzione di Controllo del Peso attiva un allarme quando il peso sulla bilancia raggiunge o supera dei valori memorizzati compresi fra un limite superiore e un limite inferiore.

Modalità Controllo OK:

Quando si controlla un range, il LED OK si accende (verde) e il segnalatore acustico suona se il peso rientra nei limiti.

Modalità Controllo NG:

Quando si controlla un range, il LED HI o LOW si accende (rosso) e il segnalatore acustico suona se il peso è fuori dai limiti.

4.2 Impostazione dei Limiti

Premere **G/N** e **PRINT** insieme, verrà visualizzato "set h", con **TARE**

selezionare "SET H" o "SET L", premere **ZERO** per inserire, **M+** e **MR** per cambiare le cifre attive, **TARE** per cambiare il valore, **Print** per cancellarlo. Dopo aver inserito un valore, premere **ZERO**, premere **G/N** per uscire.

4.3 Modalità Controllo del Peso

Premere **G/N** e **print** insieme, verrà visualizzato "set h", con **TARE** selezionare il bip, premere **ZERO** per inserire, premere **TARE** per selezionare ok (mod. controllo OK), ng (mod. controllo NG), no (no bip), premere **ZERO**, premere **G/N** per uscire.

4.4 NOTE

La funzione Controllo del Peso è disponibile solo per pesi superiori a 20d.

Per disabilitare la funzione di Controllo del Peso inserire zero in entrambi i limiti premendo **PRINT** quando sono visualizzati i limiti correnti, poi premere **ZERO** per memorizzare i valori zero.

5. TOTALE GENERALE

5.1 Note

E' possibile memorizzare pesate manualmente premendo **M+**.

Prima di ogni memorizzazione, la bilancia deve tornare a zero. Premere **M+** solo a peso stabile. Non sono possibili pesate inferiori a 20d.

5.2 Funzione di Totalizzazione

Il peso visualizzato sarà salvato a peso stabile e premendo **M+**.

Il display mostra "ACC 1" e poi il totale in memoria per 2 secondi (l'indicatore "M+" si accende dopo l'operazione di totalizzazione).

Rimuovere il peso, e posizionare un altro peso dopo che la bilancia si è azzerata.

Premere **M+**, il display visualizza "ACC 2" e il nuovo totale.

Continuare ad aggiungere articoli.

5.3 Richiamo totali memorizzati

Per visualizzare i totali memorizzati premere **MR**.

5.4 Cancellazione dati in memoria

Per cancellare la memoria, premere **M+** e **MR** insieme

6. CONTAPEZZI

Tenere premuto **MR** per entrare nella modalità Contapezzi, il display visualizza "P 10", premere **TARE** per selezionare la quantità di campioni (10/20/50/100/200), mettere la stessa quantità selezionata di campioni sulla bilancia, premere **ZERO**, il display visualizza "-----", poi mostra la quantità corrente.

Dopo il calcolo del campione è possibile aggiungere pezzi sulla piattaforma e il display ne visualizza la quantità.

Nella modalità Contapezzi, è possibile premere **MR** per la normale modalità di pesatura.

7. BLOCCO TASTIERA

La tastiera si blocca dopo 10 minuti di inattività, in questa condizione, premendo un qualsiasi tasto, il display visualizza “K-LCK”.

Se si vuole uscire dalla condizione di blocco e ritornare alla modalità lavorazione, tenere premuto **PRINT** , **MR** , **ZERO** per 2 secondi, il display visualizza “ULCK” e ritorna alla modalità normale.

8. FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Il terminale può funzionare a batteria. La batteria ha una vita di circa 70 ore.

Quando la batteria deve essere ricaricata viene visualizzato il simbolo della batteria sul display. La batteria deve essere ricaricata quando il simbolo è acceso. La bilancia continua a funzionare per un'ora, poi si spegne automaticamente per proteggere la batteria.

Per caricare la batteria collegarla alla rete elettrica. Non è necessario che la bilancia sia accesa.

La batteria necessita di 12 ore per caricarsi completamente.

Sotto al display un LED indica lo stato di carica della batteria. Quando la bilancia è collegata alla rete elettrica la batteria interna

si ricarica. Se il LED è verde la batteria è completamente carica. Se è rosso la batteria è quasi scarica.

Con l'uso la batteria potrebbe non caricarsi più completamente. Se la vita della batteria diventa inaccettabile, contattare il proprio distributore.

9. IMPOSTAZIONI

9.1 Retroilluminazione

Tenere premuto **ZERO** per 3 secondi, il display visualizza "setbl ", premere **ZERO** per entrare nelle impostazioni di retroilluminazione, premere **TARE** per cambiare modalità di retroilluminazione (BL ON: sempre attiva, BL AU: auto retroilluminazione, si attiva premendo un tasto qualsiasi o aggiungendo un peso sulla bilancia, BLOFF: retroilluminazione disattivata), premere **ZERO** per confermare, premere **G/N** per uscire.

9.2 Autospegnimento

Tenere premuto **ZERO** per 3 secondi, il display visualizza "setbl ", premere **TARE**, il display visualizza "setoff", premere **ZERO** per entrare nelle impostazioni di autospegnimento, premere **TARE** per modificare il tempo di autospegnimento (ON: sempre attivo, 5: autospegnimento dopo 5 minuti di standby, 15: autospegnimento dopo 15 minuti di standby), premere **ZERO** per confermare, premere **G/N** per uscire.

WorldWEIGH



**Per assistenza contattare direttamente il rivenditore.
Citare il modello dello strumento riportato sulla copertina del manuale e il Serial Number (S/N) che si trova sull'etichetta dello strumento.**

Timbro del rivenditore

SOC. COOP. BILANCIALI CAMPOGALLIANO

41011 Campogalliano (MO) Via Ferrari, 16
tel. +39 (0)59 893 611 – fax +39 (0)59 527 079

**servizio post-vendita
kundendienstservice**

**after sales service
servicio post-venta**

**service après-vente
serviço pòs-venda**

tel. +39 (0)59 893 612 - fax +39 (0)59 527 294

WorldWEIGH



Scale with Column Indicator for Internal Use

B 200

Use and Maintenance Manual

DECLARATION OF CONFORMITY

SOCIETA' COOPERATIVA BILANCI AI

Via S.Ferrari,16
41011 Campogalliano (MO) ITALIA

We declare that the product described in this manual complies with the following CE requirements

- 90/384 CEE and subsequent modifications: Standard EN 45501
- 2004/108/CE : Standard EN 61000-

Campogalliano 01/10/2008

Business Unit Manager
Grasselli Giuseppe

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL.....	1
2. KEYS.....	1
3. FUNCTIONS.....	2
3.1 Display Zeroing.....	2
3.2 Tare Capture.....	2
3.3 Sample Capture.....	3
4. CHECKWEIGHER.....	3
4.1 general.....	3
4.2 limit setting.....	3
4.3 checkweigher mode.....	4
4.4 notes.....	4
5 GENERAL TOTAL.....	4
5.1 notes.....	4
5.2 totalization function.....	4
5.3 stored total recall.....	5
5.4 stored data delation.....	5
6. PIECECOUNTER.....	5
7. KEYBOARD LOCK.....	6
8. BATTERY OPERATION.....	6
9. SETTINGS.....	7
9.1 backlighting.....	7
9.2 auto power off.....	7

1. GENERAL

The B200 series comprise accurate, fast and multi-task scales with checkweigher function as well.


The range includes 5 series, with platforms from 320mm x 360mm to 600mm x 800mm, and capacities from 6kg to 1000kg.

They all come with automatic zero tracking, acoustic alarm for preset weights, and totalization function for storing weighing operations which can be recalled as general total.

2. KEYS


ON/OFF or 

Switches the instrument on and off.

Zero or 

Sets the scale to zero and displays zero for all subsequent weighing operations.

Its secondary function is the "Enter" key while setting parameters or other functions.

Tare or 

Saves the current weight as tare value, subtracts it from the weight and shows the result.

Its secondary function increases the active digit while setting values for parameters or other functions.

Press **Zero** and **Tare** together in the normal weighing mode to activate/deactivate the live stock weighing function (these actions are signalled by a double acoustic signal).

MR

Recalls the total of the weighing operations accrued in the memory.

In setting mode, shifts the active digits to the right.

Keep **MR** pressed to gain access to the Piececounter mode.

M+

Stores the current weight.

In setting mode, shifts the active digits to the left.

Press **M+** and **MR** for MC (memory clear)

Print or 

Pressing **Print** during the selfcheck gives access to the setting mode.

G/N or **B/G**

Changes unit of measurement.

Second function (ESC): returns to the normal operation from the setting mode.

Keep **G/N** pressed to change the unit of measurement.

Press **G/N** and **Print** together to set the Checkweigher function, it is possible to set an upper limit, a lower limit or both.

3. FUNCTIONS

3.1 Display zeroing

Press **ZERO** to set the scale to zero, for the subsequent weighing operations and countings, within 4% of the power on. This is usually necessary whenever the scale is empty. Upon zero setting, the scale displays the zero indication.

The scale comes with an automatic zeroing function in case slight drifts are detected or some material has accumulated on the platform. Anyway, press the **ZERO** key to set the scale to zero whenever a small value is displayed when the platform is empty.

3.2 Tare capture

If necessary, set the scale to zero pressing **ZERO**. The zero indication appears.

Place a container on the platform, the value of its weight is displayed.

Press **TARE** to capture a tare. The displayed weight is stored as tare value, then subtracted and zero is displayed. The indication "NET" appears. Only the weights of the products added on the scale are displayed. It is possible to insert another tare in case a second product has to be weighed. Again, only the weight added after the tare caption is displayed.

Upon removal of the container, a negative value is displayed. If the scale has captured a tare just before the removal of the full container, the value is the gross weight. The zero indication is on.

4. CHECKWEIGHER

4.1 General

The Checkweigher function activates an alarm whenever the weight on the scale reaches or exceeds the set values included between an Upper Limit and a Lower Limit.

OK Check Mode:

Whenever a range is checked, the LED OK appears (green) and the alarm activates if the weight is inside the limits.

NG Check Mode:

Whenever a range is checked, the LED HI or LOW appears (red) and the alarm activates if the weight is outside the limits.

4.2 Limit Setting

Press **G/N** and **PRINT** together, "set h" is displayed, by means of **TARE**

select "SET H" or "SET L", press **ZERO** to enter, **M+** and **MR** to change the active digits, **TARE** to change the value, **Print** to delete it. After entering a value, press **ZERO**, press **G/N** to exit.

4.3 Checkweigher mode

Press **G/N** and **print** together, "set h" is displayed, by means of **TARE** select the beep, press **ZERO** to enter, press **TARE** to select ok (OK Check Mode), ng (NG Check Mode), no (no beep), press **ZERO**, press **G/N** to exit.

4.4 NOTES

The Checkweigher function is available for weights above 20d only.

To disable the Checkweigher function, set both limits to zero pressing **PRINT** when the current limits are displayed, then press **ZERO** to store zero values.

5. GENERAL TOTAL

5.1 Notes

It is possible to manually store weighing operations pressing **M+**.

Before any storage, the scale shall return to zero. Press **M+** only when the weight is stable. Weighing operations under 20d are not possible.

5.2 Totalization function

The displayed weight is stored when the weight is stable and pressing **M+**.

"ACC 1" is displayed before the stored total for 2 seconds (the "M+" indicator appears after the totalization operation).

Remove the weight, and place another one after the scale has set to zero.

Press **M+**, "ACC 2" and the new total are displayed.

Keep adding articles.

5.3 Stored total recall

To see the stored totals, press **MR**.

5.4 Stored data deletion

To clear the memory, press **M+** and **MR** together

6. PIECECOUNTER

Keep **MR** pressed to gain access to the Piececounter mode, "P 10" is displayed, press **TARE** to select the sample quantity (10/20/50/100/200), place the same selected quantity on the scale, press **ZERO**, "-----" is displayed, the the current quantity.

After processing the sample it is possible to add pieces on the platform and their quantity is displayed.

In the Piececounter mode, it is possible to press **MR** for the normal weighing mode.

7. KEYBOARD LOCK

The keyboard locks after 10 minute inactivity, in this condition, pressing any key, "K-LCK" is displayed.

To escape from the lock condition and return to the working mode, keep **PRINT** , **MR** , **ZERO** pressed for 2 seconds, "ULCK" is displayed and the scale returns to the normal mode.

8. BATTERY OPERATION

The scale can be battery operated. The battery has an approximately 70 hour life span.

When the battery needs to be recharged, the arrow above the low battery symbol under the weight display is on. The battery must be recharged as soon as the arrow above the symbol appears. The scale operates for one hour, then it automatically switches off in order to protect the battery.

To recharge the battery plug it in the power network. It is not necessary for the scale to be on.

The battery needs 12 hours to fully recharge.

Under the display, a LED informs about the battery status. When the scale is connected to the power network, the built in battery is recharging.

If the LED is green, the battery is completely charged. If it is red, the battery is almost flat. Using the battery can cause it to fail full recharge. If the battery life span becomes unacceptable, please contact the dealer.

9. SETTINGS

9.1 Backlighting

Keep **ZERO** pressed for 3 seconds, "setbl" is displayed, press **ZERO** to gain access to the backlighting settings, press **TARE** to change backlighting mode (BL ON: always active, BL AU: auto backlighting, it is activated pressing any key or adding a load on the scale, BLOFF: backlighting deactivated), press **ZERO** to confirm, press **G/N** to exit.

9.2 Auto power off

Keep **ZERO** pressed for 3 seconds, "setbl" is displayed, press **TARE**, "setoff" is displayed, press **ZERO** to gain access to auto power off settings, press **TARE** to modify the auto power off time (ON: always active, 5: auto power off after 5 minutes in standby, 15: auto power off after 15 minutes in standby), press **ZERO** to confirm, press **G/N** to exit.

WorldWEIGH



SOC. COOP. BILANCI AI CAMPOGALLIANO

41011 Campogalliano (MO) Via Ferrari, 16
tel. +39 (0)59 893 611 – fax +39 (0)59 527 079

**servizio post-vendita
kundendienstservice**

**after sale service
servicio post-venta**

**service après-vente
serviço pòs-venda**

tel. +39 (0)59 893 612 - fax +39 (0)59 527 294
